

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Band:** 28 (1998)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# GENERATIONS

N° 5 mai 1998

## ÉDITORIAL

### La peur de l'Europe!

Le volumineux courrier qui nous est parvenu ces dernières semaines atteste de votre intérêt pour la question de l'Europe. Faut-il s'y engouffrer? Faut-il y renoncer? Faut-il patienter?

Si l'on se réfère à vos lettres, le sentiment qui domine s'apparente à l'inquiétude, voire à l'angoisse. Huit fois sur dix vous êtes opposés à l'intégration de la Suisse dans l'Europe des Quinze. Souvent pour des motifs purement matériels, mais aussi par peur de l'inconnu.

Depuis une dizaine d'années, nous sommes submergés d'informations émanant de diverses sources, qui mentionnent les avantages ou les inconvénients de l'adhésion. Des informations parfois tendancieuses, qui se contredisent souvent.

Où en sommes-nous aujourd'hui?

Les accords bilatéraux sont négociés à Bruxelles. Ils tiennent en sept points et il s'agira de trouver un accord global. Pas question d'accepter les points favorables à la Suisse et de réfuter les autres. C'est tout ou rien!

Au terme de ces négociations, vraisemblablement en juin 1999, le peuple suisse sera appelé aux urnes pour les ratifier (ou les refuser).

Berne a prévu un certain nombre de garde-fous, puisque, pour autant que les accords aient été acceptés par le peuple, une nouvelle consultation sera organisée sept ans plus tard...

On ne parle pas encore d'intégration: il ne s'agit là que des négociations bilatérales. La décision quant à une éventuelle adhésion de la Suisse à l'Europe n'interviendra donc pas avant plusieurs années.

Et cette décision vous appartiendra.

Jean-Robert Probst

**Couverture:** Magali Noël a tourné avec les plus grands metteurs en scène. De Renoir à Dassin en passant par le génial Fellini. Fribourgeoise d'adoption, elle nous a reçus dans sa maison pour évoquer sa carrière. Photo Yves Debraine

### 7 Passion

Robert Cotting,  
amateur de nature

### 8 Enquête

Les plats précuisinés ont fait irruption dans nos foyers depuis quelques années déjà. Pratiques, rapidement apprêtés, ils conviennent parfaitement aux personnes seules. Notre rédactrice a testé plusieurs recettes toutes prêtes. Bon appétit?



### 22 Cuisine

Petit plat et balade  
au Mont-Crosin

### 24 Animaux

Protégeons les grenouilles!

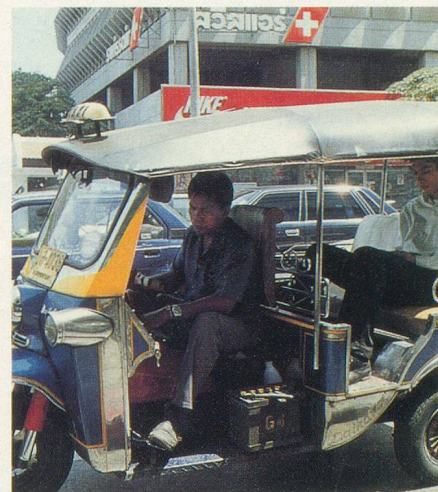
### 27 Photos

Jardins botaniques  
de Suisse romande

### 32 Portrait

Magali Noël,  
une star à Fribourg

### 36 Reportage



Plus de 8000 Suisses ont choisi de passer leur retraite sous les tropiques. Palmiers, soleil et petites pépées attirent de plus en plus les seniors. Mais attention au miroir aux alouettes et aux nombreux pièges habilement dissimulés...

### 42 Santé

Que cache  
le génie génétique?

### 54 Récit

Au vingt-et-un

## Rubriques

4 Courrier	21 Télévision	47 Social VD
13 Trait d'union	30 Jeux	50 Agenda
15 Concours	39 Voyage	52 Assurances
16 Livres	40 Santé	53 Réflexions
18 Filigranes	44 Prévoir	56 Petites annonces
20 Musique	46 Social GE	58 Point final